

## الملخص

هذا بحث علمي تحت الموضوع " قصيدة "غراباء" لنزك الملائكة: دراسة الأسلوبية " كتبها رزقي فوتري راهايو، رقم تعريف الطالبة: ١٢٦٣٠٥٢٠٢٠٣٦. برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها، قسم الأدب، كلية أصول الدين الأدب والدعوة، جامعة سيد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج أجونج التي تحت الاشراف: محمد فائون الماجستير.

قصيدة غراباء لنزك الملائكة تُعتبر واحدة من الأعمال المهمة في الأدب العربي الحديث التي تُظهر انتقالاً من الأسلوب الكلاسيكي إلى أسلوب أكثر ابتكاراً وامتلاءً بالرمزية. تُعد العزلة، والبحث عن الهوية، والوحدة من الموضوعات المركزية التي طرحتها نزك الملائكة من خلال استخدام أسلوب لغوي مميز. تهدف هذه الدراسة إلى تحليل الأسلوب اللغوي الذي استخدمته الشاعرة في قصيدة غراباء باستخدام المنهج الأسلوبي، الذي يهدف إلى الكشف عن العناصر الأسلوبية التي تشكل المعنى والرسائل الجمالية في القصيدة. وتتمثل مشكلة الدراسة في كيفية استخدام الأساليب اللغوية مثل التكرار، والتشبيه، والمجاز الأخرى في تشكيل معنى الشعري، وكيف تؤثر البنية النحوية والصوتية في الرسائل التي ترغب الشاعرة في إيصالها. تعتمد الدراسة على المنهج الوصفي الكيفي مع استخدام تحليل النصوص لاستخلاص العناصر الأسلوبية الموجودة في ال قصيدة غاباء. وقد جمعت البيانات من خلال قراءة متأنية للنص ال قصيدة ، مع التركيز على المستوى الصوتي، المستوى النحوي، المستوى التصويري . كما تم تحليل بناء الجمل واستخدام الصور الشعرية الفريدة في الشعري لفهم العلاقة بين الشكل والمعنى الذي يتضمنه النص. أظهرت نتائج الدراسة أن نزك الملائكة تستخدم مجموعة متنوعة من

التقنيات الأسلوبية لإثراء معاني الشعري *غرابك*. إن استخدام التكرار، والتشبيه، والمجاز الأخرى يعمل على تعميق المعاني العاطفية والرمزية التي تلور حول موضوعات العزلة والبحث عن الهوية في القصيدة. كما أن البناء الفريد للجمل وتكرار أصوات معينة يخلق تأثيراً إيقاعياً يعزز الرسائل المخفية في النص. وبشكل عام، تعكس قصيدة *غرباء* التحول الأسلوبي في الأدب العربي من الكلاسيكي إلى الحديث، مستفيدة من الرمزية والأساليب اللغوية المعقدة. تأمل الدراسة أن تُسهم في مجال دراسة الأسلوب في الأدب العربي المعاصر وتعزز الفهم لتطور الأدب العربي الحديث.

**الكلمات المفتاحية:** شعر *غرباء*، الأسلوبية، الأسلوب اللغوي

## **ABSTRACT**

Thesis entitled “Poem ‘Ghuroba’ by Nazik Al Malaika: Stylistic Study” written by Rizqi Putri Rahayu, NIM 126305202036. Arabic Language and Literature study program, Department of Adab, Faculty of Ushuluddin Adab and Da'wah, Sayyid Ali Rahmatullah State Islamic University Tulungagung which is guided by: Mochammad Faizun, S.s., M.Pd.I.

The poem *Ghuroba*’ by Nazik al-Malaika is one of the significant works in modern Arabic literature, reflecting a shift from classical to more experimental and symbolic literature. Estrangement, the search for identity, and loneliness are central themes presented by Nazik al-Malaika through her distinctive use of language style. This study aims to analyze the stylistic elements employed by the poet in *Ghuroba*’ using a stylistic approach to uncover various stylistic aspects that shape the meaning and aesthetic messages within the poem. The research question posed in this study is how the use of stylistic devices such as *tikrar* (repetition), *tasybih* (similes), and other rhetorical figures shape the meaning of the poem and how syntactic and phonological structures influence the messages conveyed by the poet.

This study employs a descriptive qualitative method with a textual analysis approach to explore the stylistic elements present in *Ghuroba*’. Data were collected through an in-depth reading of the poem, focusing on phonological, syntactic, and imagery aspects. The unique sentence structures and the use of distinctive imagery in the poem were also analyzed to understand the relationship between form and meaning embedded in the text. The findings reveal that Nazik al-Malaika employs various stylistic techniques to enrich the meaning of *Ghuroba*’. The use of *tikrar*, *tasybih*, and other rhetorical figures serves to deepen the emotional and symbolic meanings underlying the themes of estrangement and the search for identity in the poem. The unique sentence structures and specific sound repetitions create a rhythmic impression that emphasizes the hidden messages within the text. Overall, the poem *Ghuroba*’ reflects a stylistic shift in Arabic literature from classical to modern, utilizing complex symbolism and stylistic elements.

This research is expected to contribute to the study of stylistics in contemporary Arabic literature and enhance the understanding of the development of modern Arabic literature.

**Keywords:** *Ghuroba*’ Poem, Stylistics, Language Style

## ABSTRAK

Skripsi dengan judul “**Qasidah Ghuroba’ Karya Nazik Al-Malaikah Kajian Stilistika**” ditulis oleh **Rizqi Putri Rahayu**, NIM 126305202036. Program studi Bahasa dan Sastra, Jurusan Adab, Fakultas Ushuluddin Adab dan Dakwah, Universitas Islam Negeri Sayyid Ali Rahmatullah Tulungagung yang dibimbing oleh: Mochammad Faizun, S.s., M.Pd.I

Qasidah *Ghuroba’* karya Nazik al-Malaika adalah salah satu karya penting dalam sastra Arab modern yang menunjukkan perubahan dari gaya sastra klasik ke gaya yang lebih inovatif dan penuh makna simbolis. Keterasingan, pencarian identitas, dan kesepian menjadi tema sentral yang dihadirkan Nazik Al-Malaika melalui penggunaan gaya bahasa yang khas. Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis gaya bahasa yang digunakan oleh penyair dalam puisi *Ghuroba’* dengan pendekatan stilistika, yang bertujuan untuk mengungkapkan berbagai unsur stilistika yang membentuk makna dan pesan estetik dalam puisi tersebut. Rumusan masalah yang diangkat dalam penelitian ini adalah bagaimana penggunaan gaya bahasa, seperti tiktir, tasybih, dan majas lainnya, membentuk makna puisi, serta bagaimana struktur sintaksis dan fonologi mempengaruhi pesan yang ingin disampaikan oleh penyair. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan pendekatan analisis teks untuk menggali unsur stilistika yang ada dalam qasidah *Ghuroba’*. Data dikumpulkan melalui pembacaan mendalam terhadap teks puisi dengan fokus pada aspek fonologi, sintaksis, dan imagery. Struktur kalimat dan penggunaan imagery yang khas dalam puisi ini turut dianalisis untuk memahami hubungan antara bentuk dan makna yang terkandung dalam puisi tersebut. Hasil penelitian menunjukkan bahwa Nazik al-Malaika menggunakan berbagai teknik stilistika untuk memperkaya makna qasidah *Ghuroba’*. Penggunaan tiktir, tasybih, dan majas lainnya berfungsi untuk memperdalam makna emosional dan simbolis yang mendasari tema keterasingan dan pencarian identitas dalam puisi ini. Struktur kalimat yang unik dan pengulangan bunyi tertentu memberikan kesan ritmis yang menekankan pesan-pesan tersembunyi dalam teks. Secara keseluruhan, qasidah *Ghuroba’* mencerminkan pergeseran gaya dalam sastra Arab, dari klasik menuju modern, dengan memanfaatkan simbolisme dan gaya bahasa yang kompleks. Penelitian ini diharapkan dapat menjadi kontribusi dalam kajian stilistika sastra Arab kontemporer dan memperkaya pemahaman terhadap perkembangan sastra Arab modern.

**Kata kunci:** Puisi *Ghuroba’*, Stilistika, Gaya Bahasa